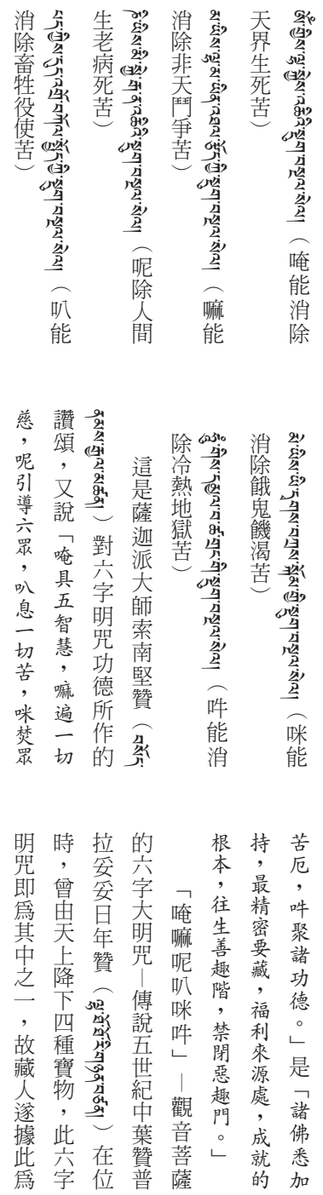
唵嘛呢叭咪吽

院藏藏傳佛教文物特展巡禮

胡進杉

院藏藏傳佛教文物豐富精美，本院曾舉辦相關展覽，近年來喜好、關心藏傳佛教者日眾，數度來函訊問藏傳佛教文物展出之消息，適逢蒙藏委員會舉辦「西藏文化藝術節」，邀本院合辦藏傳佛教文物展，因緣殊勝，遂於北部院區第一展覽館一〇三、一〇四陳列室舉行是項展覽，本展覽以藏文《龍藏經》爲主要展件，搭配其他典籍、書畫、法器等文物，分爲六個單元展出。展期半年，第一檔：一〇五年五月三日至七月三十一日，第二檔：一〇五年八月六日至十一月六日。



（唵能消除天界生死苦）（嘛能消除非天鬥爭苦）（呢除人間生老病死苦）（叭能消除畜牲役使苦）（咪能消除餓鬼饑渴苦）（吽能消除冷熱地獄苦）

這是薩迦派大師索南堅贊（ས་སྐྱ་པཎ་ཆེན།）對六字明咒功德所作的讚頌，又說「唵具五智慧，嘛遍一切慈，呢引導六眾，叭息一切苦，咪焚眾苦厄，吽聚諸功德。」是「諸佛悉加持，最精密要藏，福利來源處，成就的根本，往生善趣階，禁閉惡趣門。」

「唵嘛呢叭咪吽」—觀音菩薩的六字大明咒—傳說五世紀中葉贊普拉妥妥日年贊（ཁྲི་ཐོག་ཏོ་ཏོ་རི།）在位時，曾由天上降下四種寶物，此六字明咒即爲其中之一，故藏人遂據此爲

圖11-1　長壽五仙女—祥壽天女　藏文寫本龍藏經般若部 [Tsi函]（下經板）　清康熙8年內府泥金藏文寫本　國立故宮博物院藏

圖1　藏文龍藏經　經葉　清康熙8年內府泥金藏文寫本　國立故宮博物院藏

圖2　藏文龍藏經　上下外護經板　清康熙8年內府泥金藏文寫本　國立故宮博物院藏

佛教傳入西藏之始。此咒在藏傳佛教傳播的地區，幾乎是無人不知，無人不曉，若念一遍者，七世父母皆得解脫，若有人聞見持咒人之聲色，及觸其身者，皆得不退轉菩薩之位，能淨生死，是藏傳佛教的一個重要標誌。

蒙藏委員會今年的「西藏文化藝術節」，除了藏族歌舞表演，也舉辦多場祈福法會，並特邀本院合辦此項展覽，希望藉著展出的文物，能對博大精深浩瀚如海的藏傳佛教，有個初步的了解，也願諸佛賜吉祥，一切觀者同霑法益，因此選訂「唵嘛呢叭咪吽」作為展覽的標題。

藏傳佛教與漢傳佛教並稱為大乘佛教的兩大支派，它形成於藏族地區，並以藏語文為主要施教、修學工具。西元七世紀，吐蕃贊普松贊幹布（ཁྲི་སྲོང་ལྡེ་བཙན）統一西藏，派人創製藏文，開始翻譯佛經，為佛教正式傳入西藏之信史。其後寂護（ཞི་བྱེད）、蓮華生（པདྨ་འབྱུང་གནས）等印度大師相繼入藏，創建桑耶寺（བསམ་ཡས），度藏人出家，佛教更加發展，九世紀中雖有朗達瑪（གླང་དར་མ）的毀佛，但十世紀末佛教又很快地在藏區復興，尤其是十一世紀中阿底峽（ཨ་ཏི་ཤ）大師進藏，確立藏傳佛教的修學系統，以及其他印藏諸大德的努力，佛教在西藏達到空前繁盛的局面，寧瑪（རྙིང་མ）、噶當（བཀའ་གདམས）、薩迦（ས་སྐྱ）、噶舉（བཀའ་བརྒྱུད）、格魯（དགེ་ལུགས）等教派紛紛建立，形成別具特色的藏傳佛教，此派主張大小乘兼容而以大乘為主，顯密結合，先顯後密，外持聲聞戒，內修菩薩行，密修無上瑜伽二次第，以「中觀正見」為理論基礎，以「金剛密法」為修行究竟，追求即身成佛。

十三世紀隨著元朝的建立，忽必烈尊薩迦派八思巴（ཕགས་པ）為帝師，藏傳佛教也傳進了中原，歷明、清兩代，或出於政治的因素，或宗教的信仰，上自皇室王公，下至黎民百姓，禮敬喇嘛，皈依接受灌頂，塑繪尊像，誦咒觀想修行，建寺造塔，蔚然成風，而刊譯藏傳佛教典籍，更是國家的一大佛事。

本院典藏承襲歷代宮廷，不乏製作精美之藏傳佛教文物，今擇其特尤者規劃此項展覽，以藏文《龍藏經》為主展件，配合其他典籍、書畫、法器、金銅佛等文物，分為以下六單元展出：

無二至寶

滿族入關不久，清廷為增進蒙、藏兩族情誼及宮廷信仰之需，孝莊太皇太后即命康熙皇帝派人用泥金抄寫藏文《龍藏經》。康熙六年（一六六七）九月調集僧人一百七十餘位開始抄寫，八年（一六六九）三月抄畢，是年十二月供奉於慈寧宮，總計花費白銀四十餘萬兩。全經一百零八函，為我國圖書製作工藝之大成，亦是現存中央政府所寫造留存最早、卷帙最龐大、裝幀最富麗之藏傳佛教法寶。其裝潢形式採梵夾裝，這種形式源於印度的貝葉經，每函或每夾可分為記載文字的書籍主體經葉，和保護經葉的配件。

經葉（圖一）是深藍色的磁青紙，每張長八七．五公分、寬三三公分，兩面從左至右書寫經文，所用的字體為「烏尖」（ཡུ་ཅན）的藏文楷書，字體峻整秀麗，行間左右各畫一圓圈，原為貝葉經穿插線繩或木籤固定經葉的孔洞，本藏只作裝飾之用，文字的四周用泥金描繪卷草邊欄，邊欄左側標寫該函序號及葉碼，每函經葉三百至五百餘張不等，按序排疊，再於其四邊繪上八寶圖案。經葉的藍紙金字不只在色彩方面達到「金碧輝煌」的效果，而於佛法的表徵意義，深藍色經葉代表如虛空的平等法性，而泥金經文則象徵佛法是永不變易的眞理。

保護經葉的配件計有上下各兩層的護經板和包裹、綑紮經函的經衣和綑經帶。為了彰顯皇家的氣派以及對佛典的尊崇，選材用料固極考究，而其刻繪織繡的咒語圖案，既十分細緻富麗，又深含佛教義理。上下外護經板（圖二）作為經葉最外層的保護，尺寸大於經葉，每塊橫約九二．一公分，縱三六．六公分，厚五．三公分，為實心木料髹漆所製作，其正面呈半弧形，反面平整，兩面皆有文字，以鎗金技法刻畫而成。正面為蘭札體（rañjana）梵文，包括中央的

圖3　藏文龍藏經　內護經板　清康熙8年內府泥金藏文寫本　國立故宮博物院藏

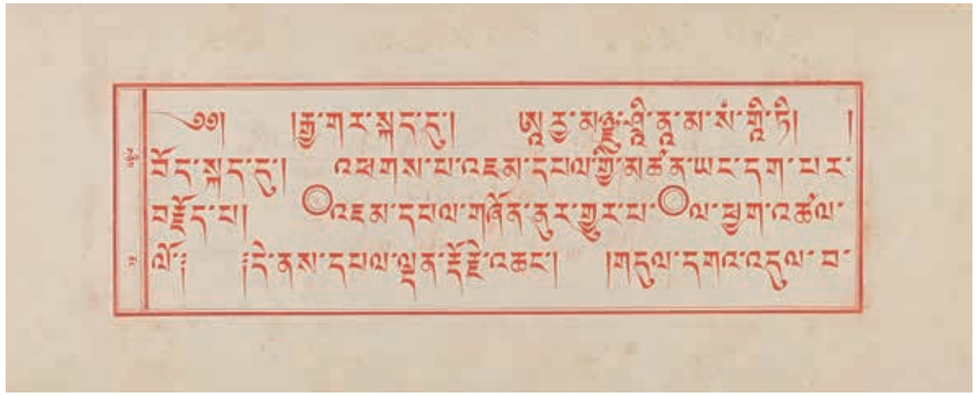


圖4　諸品積咒經　清康熙6年內府藏文朱寫本　國立故宮博物院藏

「唵嘛呢叭咪吽」六字明咒，及外圍的五佛、四佛母、三怙主等咒語。反面則有五行用藏文標寫梵文咒語的文字，護板左右兩側，分別雕有如意寶和莊嚴獸面（karimukha）圖案。

外護經板內層是磁青紙裱襯的內護經板（圖三），每函上下兩塊，尺寸同經葉。上經板正面四周邊欄繪十條戲珠金龍，邊欄內有三蓮座，其上各繪一個義爲十相自在的「朗久旺丹」（glang po'i dbang phyug），是時輪本尊及其壇城和合一體的圖文。下經板圖案略爲不同，改以十字金剛杵（rdo rje），金剛杵係由三股金剛杵交叉而成，表示堅固的定力，與上經板對應，象徵時輪壇城不可搖撼的地基，而其十二根股叉，則表徵能淨化輪迴的「十二因緣」。此二塊經板的反面依次有黃、紅、綠、藍、白五色經簾，用來保護經板的圖像，分別代表表南方寶生佛、西方阿彌陀佛、北方不空成就佛、東方阿閦佛、中央毗盧遮那佛等五方五佛。經簾的圖文分二組，黃色、紅色經簾一組，綠色、藍色、白色一組。前者爲梵、藏文字的咒語，後者爲八瑞象圖案。經簾之下爲彩繪尊像，上經板兩尊佛菩薩像，下經板五尊護法像。上經板尊像間浮雕三行梵、藏文金字，書寫頂禮三寶的敬語。

經衣有四層，收貯的方式，先將經葉順序疊齊，夾以上下內護經板，依序用黃素絹經衣、黃綿布經衣、黃緞織花袷經衣包裹，再放上外護經板，以五色綑經帶紮緊，最外再裹以黃棉被經衣而完成整函的大藏經。

藏族有寫大經先寫小經之俗，因此正式寫造藏文《龍藏經》之前，爲了練手及安排行款，乃於康熙六年九月十七日，先以白紙硃墨抄寫《諸品積咒經》。（圖四）此經乃據覺囊派大師多羅那他（Ka'gyur, 1575-1637）所編之《陀羅尼集（gzungs 'dus）》增補而成，共收陀羅尼及小經一百八十二部。版面較《龍藏經》稍大，也是院藏版帙最大的一部圖書。上下各有二塊外護經板及內護經板，上內護經板彩繪釋迦牟尼佛、金剛持佛尊像，兩佛間有梵藏文禮敬語，下護經板則分繪帝釋及四大天王護法尊像，中爲經葉，以藏文楷體兩面書寫，首四面分四、五、六、七行，餘均爲八行，經葉外以經板、護板裝疊，用綑經帶、經衣包裹成函，藏文《龍藏經》即採用此種版式及裝幀型式。

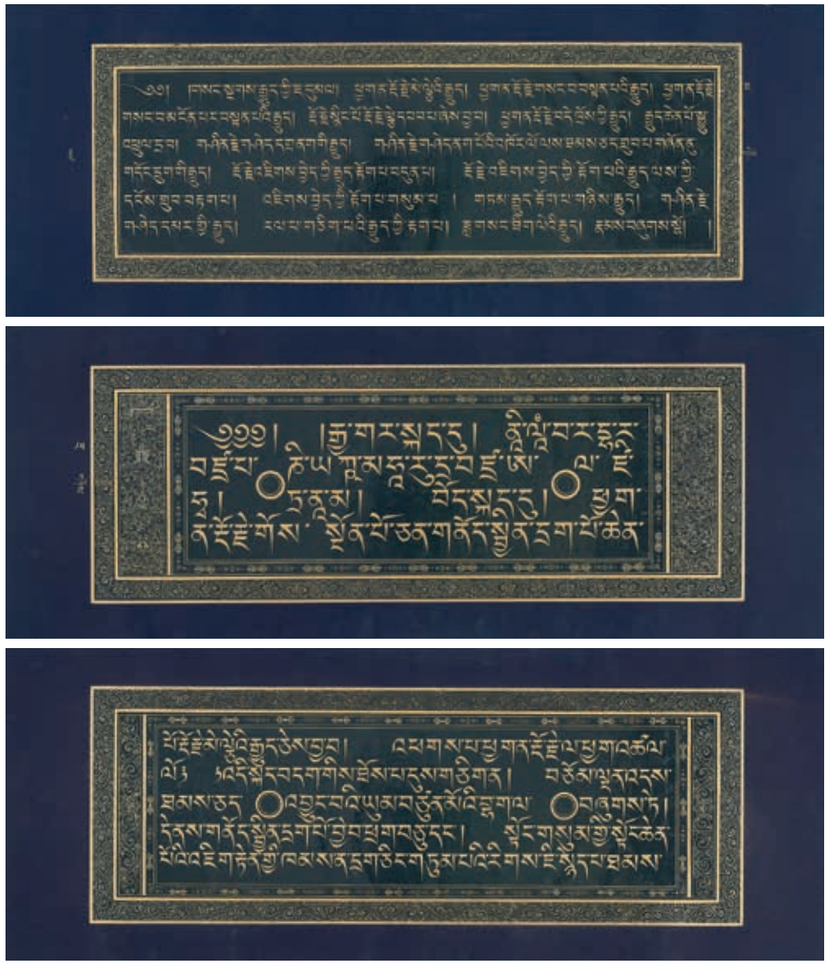


圖5　藏文寫本龍藏經　秘密部 [Ja函]　清康熙8年內府泥金藏文寫本　國立故宮博物院藏

圖6　清　「綠像救度佛母讚」經文　附鏤金嵌石方盒　國立故宮博物院藏

三轉法輪

《藏文大藏經》是紀錄藏傳佛教思想的典籍匯編，也是三寶之一的「法寶」，分成《甘珠爾（ཀཻ་འགྱུར།）》和《丹珠爾（བསྟན་འགྱུར།）》兩部分，前者是「佛所說教法的藏文譯本」，亦稱「正藏」，後者是「佛弟子及後代論師對《甘珠爾》的論述及注疏之藏文譯本」，又名「副藏」，歷來抄寫、刊印《藏文大藏經》，都以《甘珠爾》爲主，藏文《龍藏經》即是《甘珠爾》的寫本之一，共收錄佛典一千零五十七種，即釋尊一生教法的總集。

西藏的大師們將釋尊上述所說的教法，依經典之學說見地分成屬於密教類經典的「密咒果乘續部（ཐེག་ཆེན་ཁ་ཕྱི་ལ་ཡང་ཀ་ཏན།）」和顯教類的「有相因乘經部（ཐེག་ཆེ་ཕ་ལ་ཕ་ལ་ཡ་ཏ་ཀ།）」，其次再按經典的屬性，並依據藏傳佛教以「金剛密法」爲修行究竟，「中觀正見」是其理論基礎，及戒律爲佛教根本的教理，依序編成「秘密部（ཨ།）」、「般若部（ཤེ་རབ།）」、「寶積部（ད་ཀོན་བཅོ་བ།）」、「華嚴部（ཕལ་ཆེ།）」、「諸經部（ཚན་ཐ།）」和「戒律部（ཝི་ན་ཡ།）」等六大部，前五部相當於《漢文大藏經》的「經藏」，最後一部則相當於「律藏」。

秘密部（圖五）又名「續部」，所謂「續（ཀྱུད།）」是解釋咒語及其修行儀軌的密教經典，傳說是佛成道後在須彌山頂和天上所說，《龍藏經》共收錄了七百三十一部，分成二十四函，約占全部經典的百分七十，是六部中數量最多的一部，由此也可彰顯藏傳佛教注重密教的特色。這些經典按其內容、修行的次第以及翻譯的先後，再細分爲無上瑜伽本續（ཡེ་ཤེས་ཀ་ཏན།）、瑜伽本續（ཡ་ལ་ཀ་ཏན།）、行續（ཀུ་ན་ཀ་ཏན།）、事續（བྱ་བ།）以及舊譯密續（ཤ་ཟ་ཀ་ཏ།）等五大類，主要的經典有《聖妙吉祥眞實名經》、《最勝本初佛所出吉祥時輪本續王》、《吉祥金剛空行大本續王》、《大毗盧遮那現等覺神變加持方廣經自在王法門》、《聖上妙金光明最勝經王大乘經》等。

佛一生分「初、中、末」轉了三次法輪以度衆，般若部的經典屬於「中轉法輪」，是在靈鷲山所說，共有二十四函，收錄有關「般若」理論和實踐的經典，如《十萬頌般若波羅蜜多經》、《八千頌般若波羅蜜多經》、《金剛經》等三十種。

圖7　毘奈耶事　清刻本高宗御譯大藏經師律戒行等經　清乾隆55年內府朱印滿文本　國立故宮博物院藏

寶積部和華嚴部的經典都是在毗舍離等處「末轉法輪」所說的經典。寶積部共有六函一種，全稱爲《聖大寶積法門十萬品》，下分《說三律儀大乘經》、《聖說修習無邊法門大乘經》、《聖不動如來莊嚴大乘經》等四九部經典，闡述大乘佛教的各主要法門，內容略同於漢譯的《大寶積經》。華嚴部共六函一種。本經全稱《大方廣佛華嚴經》，八世紀中葉印度論師吉納彌特羅（ཛི་ན་མི་ཏ།）、蘇任達羅菩提（ཛུ་ན་ཤ་ལ།）和藏族譯師耶謝迭（ཡེ་ཤེས་རྡེ།）共同譯出，共四十五品，前四十四品相當於漢譯八十卷《大方廣佛華嚴經》的前三十八品，第四十五品相當於第三十九品〈入法界品〉，而比漢譯本多出第十一品〈如來耳嚴品（ཏ་ཐ་ག་ཏ་ཡ་ཤ་ཡ་ཀ་ཏ།）〉及第三十二品〈普賢菩薩所說品（ཡ་ཤ་ཡ་ཀ་ཏ།）〉。內容主要在開顯毗盧遮那佛與一切聖道菩薩不可思議的事業、剎土、眷屬和世界莊嚴，並闡述「事法界」、「理法界」、「理事無礙」、「事事無礙」的思想。

諸經部，主要彙集不屬於上述各部的大小乘經典，共三十二函二百六十八種，卷帙幾占《龍藏經》的三分之一，是六部中內容最龐大的一部，其中的《聖解深密大乘經》、《聖極樂世界莊嚴大乘經》、《聖大般涅槃經》等大乘經典是屬於「末轉法輪」，而《聖正法念住經》、《賢愚經》等小乘經典則屬於在鹿野苑所說的「初轉法輪」。

戒律是佛弟子的行爲規範和僧團日常生活及行事的綱紀，是佛教的根本，佛陀臨涅槃時曾告誡弟子「以戒爲師」，故不論小乘的「戒、定、慧」，或是大乘六度中的「持戒波羅蜜多」，都強調戒律的重要。戒律部共收錄屬於戒律的經典二六種，是佛「初轉法輪」所說，如《毘奈耶事》、《別解脫經》、《律分別》、《比丘尼別解脫經》等，分成六函。

譯傳四海

佛教的宏揚除了靠僧侶口傳外，經典翻譯尤爲重要。藏文佛典翻譯始自七世紀，主要譯自梵文原典，但

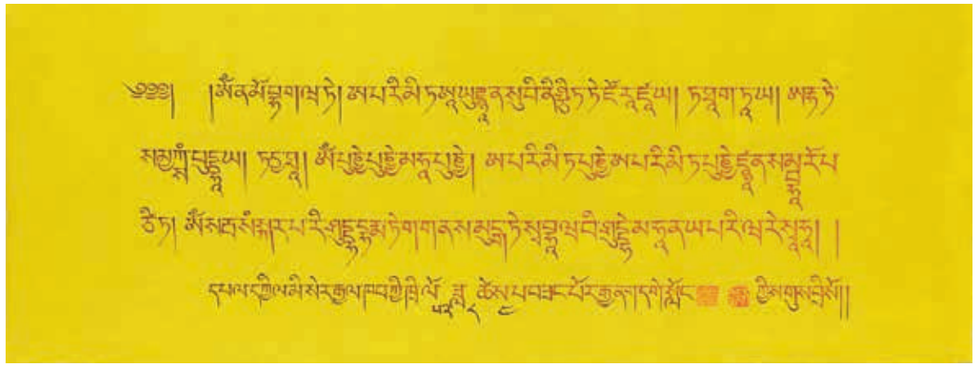


圖8　歐陽無畏　藏文無量壽佛真言　國立故宮博物院藏

《甘珠爾》中也約有二十部是根據漢譯佛典再譯而成，如《大般涅槃經》、《楞伽阿跋多羅寶經》等。十一世紀，藏傳佛教開始向外傳播，尤其二十世紀以來，更傳至歐美，其經典及各教派的修行法本，陸續翻譯成世界各種文字。在中華大地，除十四世紀起《藏文大藏經》已陸續全部譯成蒙文外，各種單行本藏經及教派修行法本，也先後譯成不同的文字，如展出的《綠像救度佛母讚》譯成漢、滿、蒙文，《眞實名經》譯成西夏、漢文，《毘奈耶事》譯成滿文，薩迦派的法本《吉祥喜金剛集輪甘露泉》和《如來頂髻尊勝佛母現證儀》之漢譯本，這些經典雖然使用的文字不同，但闡述如來教義的眞實法味並無二致。

《綠像救度佛母讚》（圖六），清乾隆朝內府製作，梵夾裝，經葉爲金地紙質，兩面墨書四種字體經文，計藏文三十八面，及其譯本滿文三十六面、蒙文三十三面、漢文十九面。全經爲偈頌體，主要內容爲《二十一度母禮讚及利益經（ཡུམ་ལྷ་རྒྱ་བ་ཅ་ན་ཌྷཱི）》，其次是二十一度母七支供養文，三爲綠度母祈請文。二十一度母以綠度母爲主尊，是藏傳佛教主要之女尊，修二十一度母法可免諸災難，所求皆遂，長壽富貴。此經放置於鍍金函內，函座作須彌座式，爲鏤空卍字圍欄，刻卷草紋，嵌松石蓮瓣紋；函蓋鏤空，間飾蜜蠟、松石、珊瑚、青金石、車磲之八吉祥紋，蓋頂有蘭札體梵文「文殊菩薩五字心咒 oṃ a ra pa ca na dhīḥ」。

《眞實名經》全稱《文殊智勇識勝義名號眞實讚（ཞི་ཁྲོ་ལས་ཀ་ལ་ཡ）》，梵僧迦摩羅笈多（Kamalagupta）及藏族譯師仁欽桑布（ཡེ་ཤེས་བཟང་པོ, 953-1055）、羅哲滇巴（ཚུལ་ཁྲིམས་རྒྱལ་བ）等譯定。宋時西夏國譯師曾將其譯成西夏文，名爲《誦聖妙吉祥眞實名經（𗁍𗥤𗍊𗍊𗍊

圖11-2　長壽五仙女—翠顏天女、貞慧天女、冠詠天女、施仁天女　藏文寫本龍藏經般若部 [Tsi函]（下經板）　清康熙8年內府泥金藏文寫本　國立故宮博物院藏

漢地藏音

十三世紀蒙元定都北京，尊崇藏傳佛教，喇嘛大量進入內地，藏傳佛教的神祇、法本流通於禁宮，種種佛事歷明、清而不絕，流風所及，不論民間或官方的圖書，都有藏傳佛教的因素，如「唵嘛呢叭咪吽」是《西遊記》中如來佛鎮伏孫悟空的神咒，永樂皇帝御製的《大乘經咒》則收錄了不少藏經的內容，而藏傳佛教尊像的造型也引進漢文佛典《大威德陀羅尼經》的扉畫，甚至有些書家、學者亦用藏文來書寫作品。

圖12　龍樹怙主　藏文寫本龍藏經諸經部 [Su函]（上經板）
清康熙8年內府泥金藏文寫本　國立故宮博物院藏

《西遊記》是我國古代四大神魔小說之一，成書於明代中葉，作者吳承恩（約一五〇〇～一五八二），今江蘇淮南人，全書一百回，描寫孫悟空、豬八戒、沙悟淨三人護送唐三藏往西天取經，途中除魔斬妖度過八十一難，最終取到眞經回到長安的故事。其中第七回「八卦爐中逃大聖，五行山下定心猿」，寫孫悟空大鬧天宮，欲奪玉帝寶座，衆神不敵，急請佛祖救助，佛祖與孫悟空賭賽，孫悟空究竟逃不過佛祖掌心，反被壓在「五行山」下，並命阿難將書有「唵嘛呢叭咪吽」之壓帖帖在山上。至第十四回「心猿歸正，六賊無蹤」，事經五百年後，三藏取經路過此地，才揭去此帖救出悟空，悟空也拜三藏爲師，護其前往西天。

歐陽鷙（一九一三～一九九一），字無畏，江西興國縣人，民國二十三年於西藏哲蚌寺果芒扎倉出家，法名君庇亟美（ཚུལ་ཁྲིམས་ཀུན་ལྡན།），遍學般若、中觀、量釋、俱舍、戒律五部大論，屢次代表扎倉參加三大寺辯經，折服群英，傳爲美談。旅藏期間，課餘之暇考察後藏、尼泊爾及大旺等地，撰有《藏尼遊記》、《大旺調查記》二書。四十一年因西藏時局不穩，輾轉經印度來臺，任國史館纂修、政治大學教授，講授西藏語文、歷史、文化等課程，培養許多藏學、佛學人材，堪稱「臺灣藏學之父」。先師除博通漢、藏內典，亦擅詩文、書法，此次展出其「藏文大白傘蓋佛母心咒近心咒」及「藏文無量壽佛眞言」二件藏文書法作品。

〈無量壽佛眞言〉（圖八），文出《ཚེ་དཔག་མེད་ཡེ་ཤེས་ཀློང་ཆེན་ཆོས་ཀྱི་ཕུང་པོ།（無量壽智大乘經）》，咒語全文爲：「oṃ na mo bha ga va te. a pa ri mi ta ā yurjñā na su vi niścita te jo rāja ya. ta thā ga thā ya. arha te samyaksaṃ buddhā ya. tadya thā. oṃ punye punye ma hā punye. a pa ri mi ta punye a pa ri mi ta punye jñā na sambhā ro pa ci ta. oṃ sarva saṃkara pa ri śuddha dharma te ga ga na sa muṅga te sva bhā va vi śuddhe ma hā na ya pa ri va re svāhā.」，經云：此眞言爲無量壽智決定光明王如來爲救度閻浮提短壽衆生對文殊菩薩所

圖13　18世紀　西藏　蓮師集會樹唐卡　國立故宮博物院藏

圖14　清　宗喀巴金銅佛　國立故宮博物院藏

說，若人自己書寫，教人書寫，或受持、讀誦、供養，則能得如下功德：延年益壽，不墮三惡道，能消五無間罪業，諸魔不能爲害，命終時諸佛來至其前爲其授記，授手引其游行諸佛刹，得四天王隨行護衛，能往生西方極樂世界。末行小字書者落款：「中華民國五十二年八月四日漢族比丘君庇（八思巴文朱文方印）亟美（藏文白文方印）敬書。」

五部聖衆

藏傳佛教神祇的體係非常龐大，可粗略分成諸佛、菩薩、護法、祖師、聲聞羅漢五大類。

佛是梵語「佛陀（buddha）」的簡稱，義爲「覺者」，有自覺、覺他、覺行圓滿三義。佛教建立初始，佛只指釋迦牟尼佛一位，及至大乘佛教，認爲一切衆生皆有佛性，都能成佛，因此十方三世都有佛，其量不可勝數。在藏傳佛教，佛的種類很多，可分成般若部佛和秘密部佛兩大類，前者如釋迦牟尼佛、過去七佛、藥師佛、三十五佛等，後者如五方佛、金剛薩埵（圖九）、及喜金剛等五大本尊。

菩薩（ཤེས་རབ་སེམས་དཔའ）是菩提薩埵的略稱，義爲「覺有情」，即修持大乘六度，求無上菩提（覺悟），利益衆生，於未來世成就佛果的修行者。文殊菩薩、觀自在菩薩等八大菩薩，及白度母、葉衣佛母（圖十）等都是藏傳佛教菩薩部的尊神。

護法神爲護持佛教的神祇，除護持佛法外，也負責饒益衆生的功利事業，這些護法神大都原自印度，也有些是西藏當地本教（ཆོས་སྲུང）的神靈，被收服而成爲佛教的護法神。包括：明王、空行母、四天王、財神、天女（圖十一）等。此類約佔藏傳佛教尊

圖15　阿若憍陳如　藏文寫本龍藏經戒律部 [Ce函]（上經板）
清康熙8年內府泥金藏文寫本　國立故宮博物院藏

神數量的一半，這也是藏傳佛教的一大特色。

祖師包括印度祖師和藏傳佛教各教派的祖師兩大類，在印度祖師中，藏傳佛教稱古代印度六大佛學家龍樹（圖十二）、聖天、無著、世親、陳那、法稱爲瞻洲六莊嚴；稱精通戒律學的兩大論師釋迦光和功德光爲世界二勝，這八大佛學家總稱爲瞻洲二勝六莊嚴（），也是影響藏傳佛教最大的八位印度論師。西藏祖師展出寧瑪派蓮華生（圖十三）和薩迦派八思巴等大師的唐卡，以及格魯派創始者宗喀巴的金銅佛造像。（圖十四）

聲聞和羅漢，聲聞指聽聞佛陀聲教而證悟之出家弟子，各尊造型略同，身著僧祇衣，右手握禪杖，左手結禪定印，上捧一僧鉢，結跏趺坐於墊上，展出佛的十大弟子。（圖十五）羅漢是阿羅漢（arhat）的簡稱，藏文義爲「殺賊（）」，即已調伏煩惱滅除四魔怨敵，是小乘佛教修行的最高果位，展出清姚文瀚所繪的〈十八羅漢圖〉組（圖十六），此諸尊受佛敕令，於佛涅槃後住世各地，守護佛法教化眾生。

法器是密乘行者修法時的器具，亦爲藏傳佛教諸佛、菩薩、護法等尊神所持用，其來源有佛教本身所使用，也有借自印度世俗的兵器、工具，或印度教等外道的器具，在藏傳佛教中都賦與特殊的象徵意義。如圖中吉祥天母之伴神「金剛一藥母」（圖十七）手持的法器〈扎嘛噜手鼓〉（）（圖十八），它是諸尊與修密者共通的持物，鼓身由十六歲少男及十四歲少女的兩個顱骨製成，鼓槌及手柄裝飾物也用人骨，而用人皮或猴皮作骨面。修持者若爲男性，用右手持之，發出「大樂之聲」，如爲女性，則持以左手，並配合法鈴，發出「空性之聲」。搖動扎嘛噜時，兩個鼓面同時發聲，表示陰陽二性、方便智慧的結合，宣無生無滅之法性。

又如〈鑲銅脛骨號角〉（）（圖十九），大都以難產而死亡婦女之大腿骨製成的帶孔號筒，其號嘴或用銅絲纏繞，或套以金屬套，所發出之聲音能取悅一切忿怒神，又能嚇走一切邪惡精怪及惡魔，故瑜伽師、大成就者等密修行者常持之。（圖二十）

卓尼留珍

藏經閣，又名藏經樓或藏經殿，是寺院貯放大藏經的地方，本單元用《卓尼版甘珠爾》複製本，布置成情境式藏式藏經閣。《卓尼版甘珠爾》爲第十一任甘肅卓尼土司瑪索貢布（）漢名楊汝松）於康熙六十年（一七二一）禮請藏族高僧，以南京版、理塘版及西藏諸抄本爲底本校勘而成，並糾集僧俗工匠數百名雕版，歷時十年於雍正九年（一七三一）四月完成，共有經版三萬五千四百六十二塊，經隆重開光後，於卓尼禪定寺印經院開印。卓尼版爲《藏文大藏經》之珍貴版本，刊行甚少，且原經版燬於民國十七年，近年蘭州靈岩禪寺（圖二一）照原樣複製，其《甘珠爾》除目錄外，全部

圖16　清　姚文瀚　第一阿迦阿機達尊者　國立故宮博物院藏

圖20　吉祥怙主　藏文寫本龍藏經　國立故宮博物院藏

圖17　金剛一藥母　藏文寫本龍藏經　國立故宮博物院藏

圖18　清　扎嘛嚕手鼓　國立故宮博物院藏

圖19　清　鑲銅脛骨號角　國立故宮博物院藏

經文計每套一百零七函，製作精美。去年六月該寺住持欽則阿旺索巴嘉措仁波切（ཀུན་ཟད་ཀུན་ཁྱབ་ཀུན་ཏུ་ཟློས་ཀ）參訪本院，願贈本院一套，後經該寺慈成喇嘛、吉美喇嘛及本院同仁林宏熒、李松台，志工吳梅清女士的幫忙，最後得前人事主任漆衛民先生禮請南投南林尼僧苑代爲啓運，蒙住持上惟下俊和尚尼及上如下慧法師等諸位大德之玉成，於今年三月底安抵本院，爲此特展增色不少。（圖二二）

本文蒙同仁器物處陳慧霞科長、書畫處陳階晉先生提供資料，特此致謝。

作者任職於本院圖書文獻處

圖21　靈岩禪寺（上）及靈岩禪寺藏經殿（下）　張文玲攝

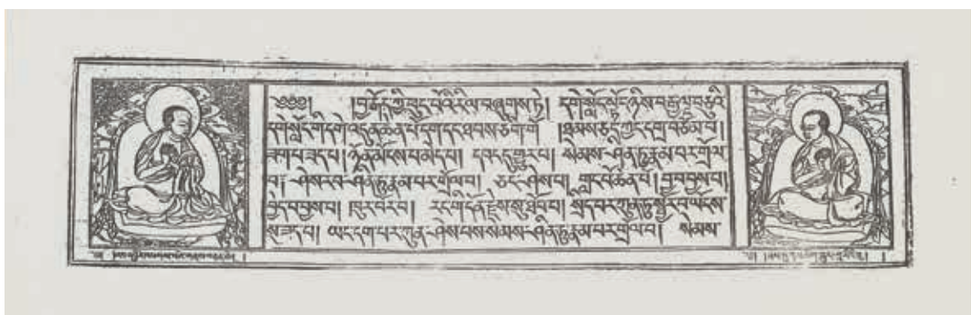


圖22　卓尼版甘珠爾　國立故宮博物院藏